

COMPACT Dynamic

Instruction d'emploi

FR | 200004297v01 | 2025-03



eIFU:
[https://www.metasys.com/
download-area/?lang=en](https://www.metasys.com/download-area/?lang=en)



METASYS
protect what you need

Table des matières

1.	Remarques	4
1.1.	Consignes générales	4
1.2.	Présentation des symboles	4
1.3.	Mention relative aux droits d'auteur	5
2.	Objet	6
2.1.	Indication	6
2.2.	Contre-indication	6
2.3.	Groupe cible	6
3.	Informations relatives à la sécurité	7
3.1.	Informations générales relatives à la sécurité	7
3.2.	Consignes de sécurité	7
3.3.	Avertissements	7
4.	Description du produit	8
4.1.	Description du produit	8
4.2.	Données techniques / Données de poste	8
4.3.	Plaque signalétique	8
4.4.	Structure	9
4.5.	Description de fonctionnement	9
4.6.	Schéma	10
5.	Préparation pour l'utilisation	11
5.1.	Transport et stockage	11
5.2.	Conditions de montage	11
5.2.1.	Variantes de montage	12
5.2.2.	Raccords de tuyaux et flexibles	12
5.2.3.	Dimensions du raccord	13
5.2.4.	Filtre	13
5.3.	Installation, montage et mise en service	13
5.3.1.	Installation et montage des accessoires en option, pièces d'équipement et pièces de rechange	15
5.3.2.	Branchements d'autres appareils	15
5.4.	Electronique	16
5.4.1.	Branchements électriques	16
6.	Utilisation	17
6.1.	Fonctionnement normal	17
6.1.1.	Affichage externe	17
6.2.	Messages d'erreur	17
7.	Entretien et maintenance	19
7.1.	Nettoyage régulier	19
7.1.1.	Nettoyage quotidien avec GREEN&CLEAN M2	19
7.1.2.	Nettoyer et vider le préfiltre	19
7.2.	Maintenance et entretien	19
7.2.1.	Remplacement du réservoir collecteur	20
7.2.2.	Élimination du réservoir collecteur	22
7.2.3.	Mode service	23
7.2.4.	Kit de service d'1 an	24
7.2.5.	Kit de service de 5 ans	24
7.2.5.1.	Contrôle optique de la centrifugeuse	25
8.	Mise hors service	26
8.1.	Démontage	26
8.2.	Recyclage et élimination	26
9.	Annexe	27
9.1.	Numéros de référence et étendue de livraison	27
9.1.1.	Accessoires, kits de service, réservoirs collecteurs et pièces de rechange	27
9.2.	Conditions de garantie	36
9.3.	Historique des modifications	37

eIFU

		eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en
		DE, EN, FR, IT, BG, CS, DA, EL, ES, ET, FI, HR, HU, LT, LV, NL, NO, PL, PT, RO, SK, SL, SV
	e-mail	ifu@metasys.com
	Référence	200004297v01

Si vous souhaitez obtenir un exemplaire imprimé de l'instruction d'emploi, veuillez nous contacter par mail à ifu@metasys.com ou utiliser le formulaire de commande sous www.metasys.com/downloads.

L'instruction d'emploi sur papier vous sera adressée gratuitement sous huit jours calendaires à compter de réception de la demande.

Traductions

Traduction de la notice originale



Tetras GmbH

Sirius Business Park, Rupert-Mayer-Str. 44, 81379 Munich, Germany

Illustrations

Les illustrations dans la présente instruction d'emploi sont données à titre indicatif et peuvent différer de l'aspect réel du produit.

1. Remarques

1.1. Consignes générales

La sécurité, fiabilité et performance de l'appareil dentaire sont uniquement garanties par METASYS, si les remarques suivantes sont observés :

- > Le produit doit être exclusivement utilisé en accord avec les instructions d'utilisation.
- > Lors des travaux d'entretien et de service (inspection, service, réparation, remplacement), seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
- > Toutes les instructions des fabricants des unités de traitement, auxquelles l'appareil est raccordé, doivent être observées.
- > Après la mise en service, le coupon de garantie doit être complété et envoyé à METASYS pour définir la période de garantie.
- > Chaque activité d'entretien et de service doit être consignée dans le document de l'appareil.
- > Sur demande d'un technicien autorisé, METASYS se déclare prêt à mettre à disposition tous les documents qui sont nécessaires au personnel technique qualifié pour les travaux d'entretien et de service.
- > METASYS n'est pas responsable des dommages dus à une influence extérieure (installation incorrecte), à l'utilisation d'informations incorrectes, à l'utilisation non conforme de l'appareil médico-dentaire ou à des travaux d'entretien ou de service mal exécutés.
- > L'utilisateur doit se familiariser avec la commande de l'appareil dentaire et vérifier le bon état de l'appareil médico-dentaire avant chaque utilisation.

Important : Lire attentivement la notice de l'appareil avant son installation, sa mise en service et son utilisation et la conserver pendant toute la durée de vie du produit !

1.2. Présentation des symboles

	Marquage CE		Marque de conformité selon § 22 Al. 4 NBauO
	Dispositif Médical		Responsable de la traduction
	Identifiant unique d'un dispositif médical		Observer les instructions d'utilisation
	Marquage UDI avec un contenu de données HIBC conforme à la norme		Porter des gants
	Numéro d'article		Porter une protection pour les yeux
	Numéro de série		Porter une protection pour la bouche et le nez
	Fabricant		Débrancher la fiche secteur
	Date de fabrication		Symbole d'avertissement général
	Nom et adresse du siège social du mandataire en Suisse		Protéger de la chaleur / Protéger de la lumière du soleil
	Veuillez suivre l'instruction d'emploi.		Protéger de l'humidité / Conserver au sec
 eIFU: https://www.metasys.com/download-area/?lang=en	Veuillez suivre l'instruction d'emploi.avec référence à l'E-IFU		Fragile
	Limite de température		Orientation de l'emballage Haut

	Prudence / Attention		Collecte séparée des appareils électriques/ électroniques (D3E)
	Limite d'humidité de l'air		Classe de protection II
	Réservoir plein		Partie appliquée de type BF
	Défaut sur le terminal		Appareil / Composants d'appareils sensible/s aux électrostatiques /
	Marche Arrêt		Limite d'empilage n = (nombre)
	Haut-parleur		Télécharger
	Son		Information
	Inclinaison / Pente		Entretien / Service
	Hauteur d'installation maximale au-dessus du niveau de la mer		Arrêter le fonctionnement

1.3. Mention relative aux droits d'auteur

Tous les noms et informations contenues dans les instructions d'utilisation sont protégés par des droits d'auteur. Toute transmission, reproduction ou autre utilisation de ce document est uniquement autorisée avec l'accord écrit de METASYS.

2. Objet

Le COMPACT Dynamic est un séparateur d'amalgame monoposte à deux niveaux fonctionnant de manière autonome avec séparation air/eau dynamique intégrée ainsi qu'une soupape de débit d'aspiration pour la séparation de l'amalgame des eaux usées des unités de traitement dentaires.

2.1. Indication

Non applicable / Sans objet.

2.2. Contre-indication

Non applicable / Sans objet.

2.3. Groupe cible

L'appareil doit uniquement être utilisée par du personnel formé et qualifié.

3. Informations relatives à la sécurité

3.1. Informations générales relatives à la sécurité

Tous les incidents graves survenus en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités compétentes de l'Etat membre dans lequel est établi l'utilisateur et/ou le patient.

3.2. Consignes de sécurité

Le montage, les modifications ou réparations doivent uniquement être effectués par le personnel spécialisé autorisé, qui applique la norme EN 60601-1 (norme internat. sur les appareils électromédicaux - Partie 1 : exigences générales pour la sécurité).

L'installation électrique doit être conforme aux dispositions de la CEI (Commission Electronique Internationale).

L'appareil n'est pas adapté pour une utilisation dans des zones explosibles ou dans une atmosphère favorisant la combustion.

3.3. Avertissements

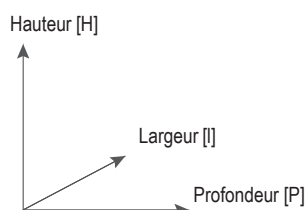
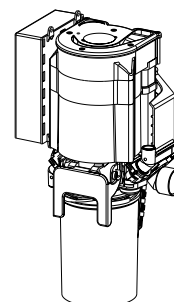
Danger	Signale un danger qui entraîne immédiatement des blessures graves ou la mort
Avertissement	Signale un danger qui peut entraîner des blessures graves ou mortelles
Prudence	Signale un danger qui peut entraîner des blessures légères
Attention	Signale un danger qui peut entraîner des dommages importants

4. Description du produit

4.1. Description du produit

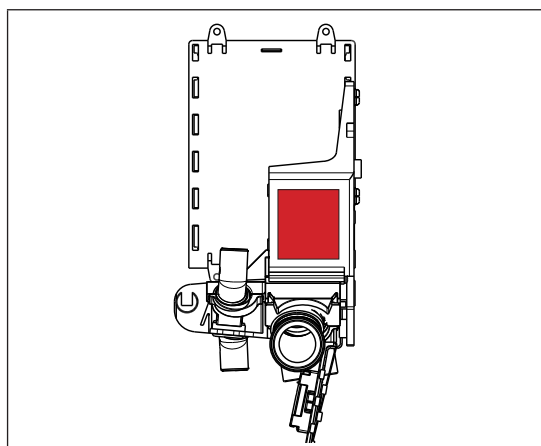
Le COMPACT Dynamic est un séparateur d'amalgame mono-poste à deux niveaux avec séparation dynamique air/eau intégrée.

4.2. Données techniques / Données de poste



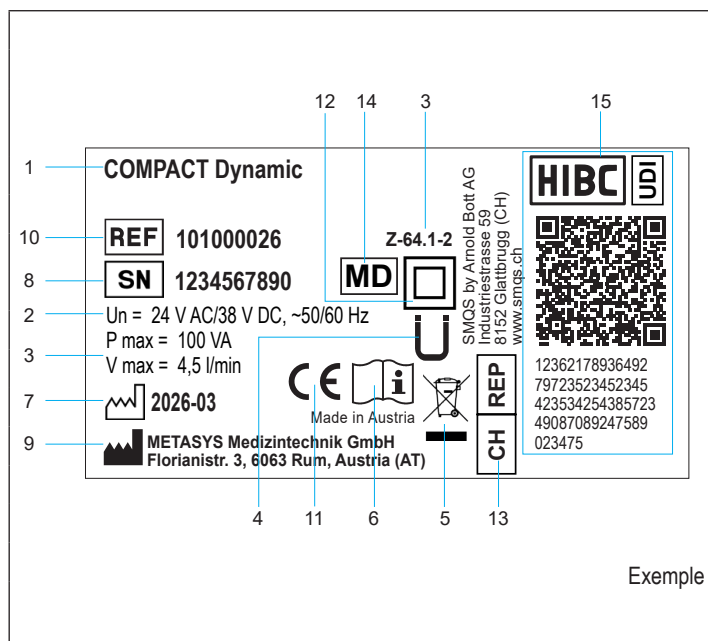
	COMPACT Dynamic
Alimentation en tension	24 V AC / 38 V DC
Fréquence	50/60 Hz
Consommation électrique max.	4 A
Puissance absorbée max.	100 VA
Température ambiante max.	40 °C
Débit de liquide max.	3,0 l/min coté du crachoir ; 1,5 l/min côté aspiration
Plage de dépression	80-160 mbar
Taux de séparation	96,4 %
Volumes des réservoirs collecteurs	300 cm ³
Dimensions (H x l x P)	301 x 173 x 110
Classe	Classe MP 1
Numéro d'homologation DIBT	Z-64.1-2
Systèmes d'aspiration possibles	aspiration humide ou anneau d'air
Partie appliquée	Type BF (sans contact direct avec le patient, uniquement via le flux d'aspiration)

4.3. Plaque signalétique



COMPACT Dynamic Version intégrable:

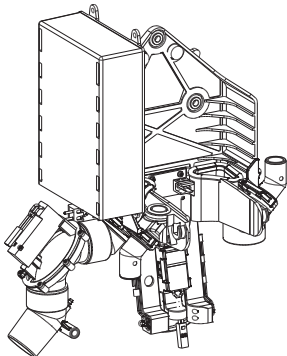
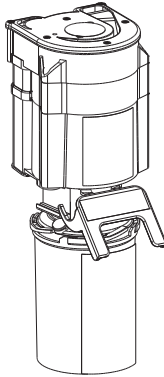
La plaque signalétique est située sur le module 1, du côté droit (au-dessus du raccord du tuyau d'aspiration).



Exemple

- 1 Désignation de l'appareil
- 2 Données de raccordement
- 3 Numéro d'admission du Deutsches Institut für Bautechnik (DIBT) (Institut d'Ingénierie Civile de Berlin)
- 4 Marque de conformité selon § 22 Al. 4 NBauO
- 5 Collecte séparée des appareils électriques/électroniques (D3E)
- 6 Veuillez suivre l'instruction d'emploi.
- 7 Date de fabrication
- 8 Numéro de série
- 9 Fabricant
- 10 Numéro d'article
- 11 Marquage CE
- 12 Classe de protection II
- 13 Nom et adresse du siège social du mandataire en Suisse
- 14 Dispositif Médical
- 15 Identifiant unique d'un dispositif médical; Marquage UDI avec un contenu de données HIBC conforme à la norme

4.4. Structure

Module 1	Module 2
Élément de fixation central : > Raccords d'air, d'eau et d'électricité > Support mural > Électronique de contrôle 	Séparation air/eau : > Réservoir collecteur > Centrifugeuse > Séparation 

4.5. Description de fonctionnement

Les eaux usées du crachoir sont évacuées directement dans le réservoir collecteur, qui constitue également le premier niveau (sédimentation) de la séparation de l'amalgame.

Dès que le niveau de liquide dans le réservoir collecteur atteint le champ d'action du capteur capacitif, le moteur qui actionne la pompe, la centrifugeuse et la turbine, est démarré. La pompe refoule l'eau pré-nettoyée par sédimentation dans la centrifugeuse.

Pendant la rotation, les éléments lourds sont maintenus sur les parois des deux chambres de centrifugeuse intérieures. L'eau nettoyée s'écoule en continu vers la sortie.

Après un temps de post-fonctionnement, le moteur est court-circuité et la centrifugeuse est ainsi arrêtée soudainement. Grâce à la colonne d'eau qui continue de tourner, un effet autonettoyant se produit dans la centrifugeuse et rince les éléments lourds dans le réservoir collecteur.

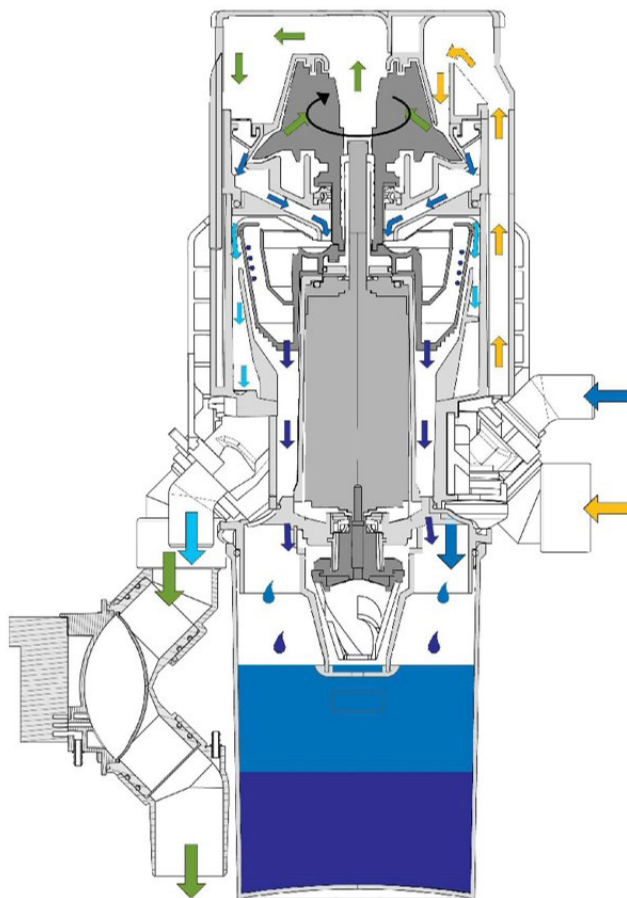
Lors du retrait d'un flexible d'aspiration, la vanne de sélection de poste est ouverte et le moteur est démarré. La pompe, la centrifugeuse et la turbine de séparation sont ainsi mises en rotation. Le flux d'aspiration est conduit à travers la chambre de séparation où il est accéléré circulairement par les pales de la turbine tournant rapidement.

Les composés solides et liquides du débit d'aspiration sont expulsés de manière tangentielle pendant que l'air accède à la machine d'aspiration par l'axe de la pale. Les solides et liquides expulsés sont alimentés par une trémie de chargement de la centrifugeuse et le circuit décrit ci-dessus recommence.

4.6. Schéma

Description

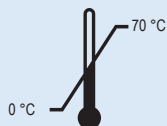
-  Flux d'aspiration (sécrétion)
-  Pression négative
-  Eau usée
-  Amalgame
-  Eaux usées avec amalgame



5. Préparation pour l'utilisation

5.1. Transport et stockage

L'appareil est expédié dans deux coques en polystyrène, fixées ensemble. Cet emballage d'origine doit être utilisé pour tout transport ultérieur et retour. L'appareil doit toujours être transporté et stocké à la verticale. L'appareil doit être transporté complètement emballé jusqu'à son lieu d'installation. Après avoir déballé l'appareil, vérifiez qu'il est complet et qu'il n'a pas subi de dommages lors du transport.

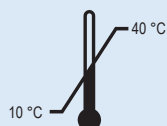


Température de transport et de stockage



Limitation du taux d'humidité de l'air de transport et de stockage

5.2. Conditions de montage



Température de service : De 10 °C à 40 °C



Limitation du taux d'humidité de l'air max. 70 %



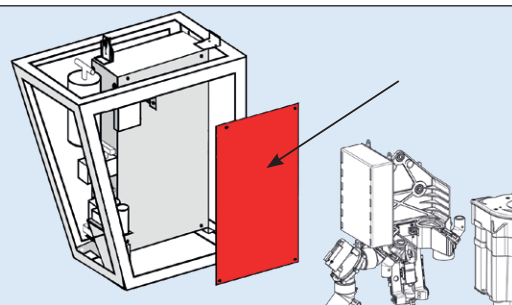
Altitude max. au-dessus du niveau de la mer de 3 000 m

- > L'espace suivant doit être disponible pour l'installation : H x l x P = 350 mm x 215 mm x 120 mm
- > Pour éviter les vibrations, l'appareil ne doit être fixé aux pièces porteuses du poste de traitement que par les trois alésages du module 1 ! (Ne pas retirer les inserts de vibration !)
- > L'appareil doit pouvoir osciller librement et ne doit avoir aucun contact avec d'autres pièces du poste de traitement (câbles, flexibles, capots, etc.).

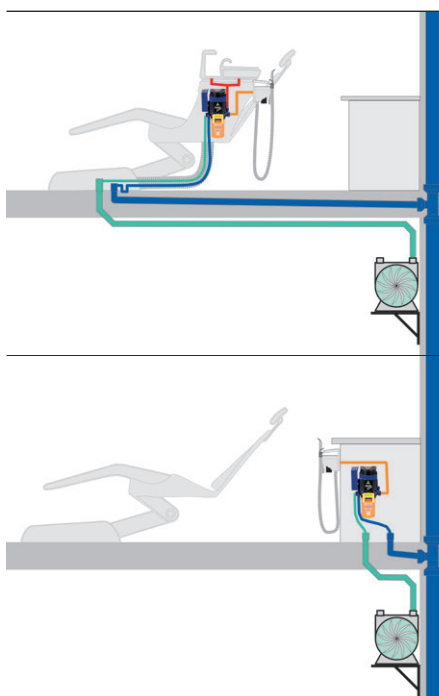


Prudence:

Si le sol est conducteur électriquement, une plaque de protection contre le contact doit être installée derrière le module 1 !



5.2.1. Variantes de montage



Montage dans le crachoir

Intégrer de préférence directement l'appareil au crachoir car les trajets des flexibles vers l'appareil peuvent ainsi rester aussi courts que possible.

Dans le crachoir, assurer une suspension sans vibration de l'appareil par rapport aux pièces porteuses du poste de traitement.

Il est également important de s'assurer que le dispositif ne peut pas endommager d'autres dispositifs en cas de fuite.

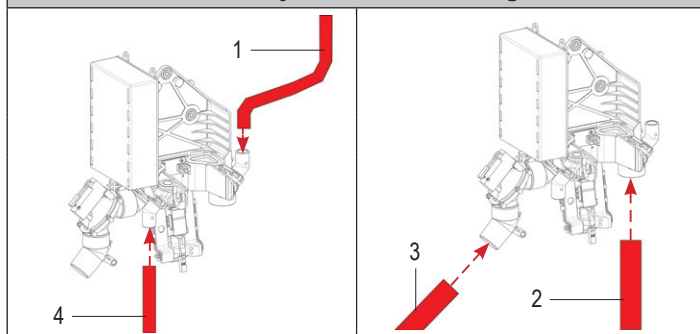
Installation en position occipitale

Si aucun crachoir n'est disponible sur le poste de traitement et que le dispositif d'aspiration est monté en position occipitale, il est conseillé d'installer l'appareil dans une armoire.

Dans ce cas, l'orifice de raccordement d'écoulement du crachoir doit être fermé par un bouchon d'obturation.

5.2.2. Raccords de tuyaux et flexibles

COMPACT Dynamic Version intégrable

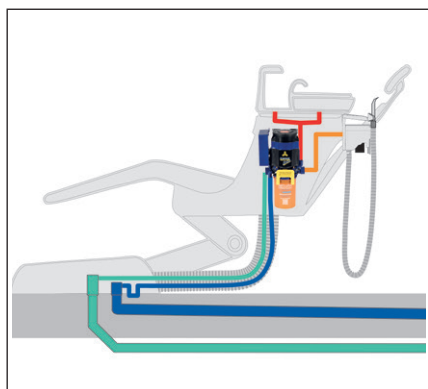


1	Raccord du tuyau d'écoulement du crachoir Ø 15 mm
2	Raccord du tuyau d'aspiration (conduisant au support tuyau) Ø 26 mm
3	Raccord du tuyau (conduisant au moteur d'aspiration) Ø 26 mm
4	Raccord du tuyau d'écoulement (sortie d'eau propre) Ø 15 mm



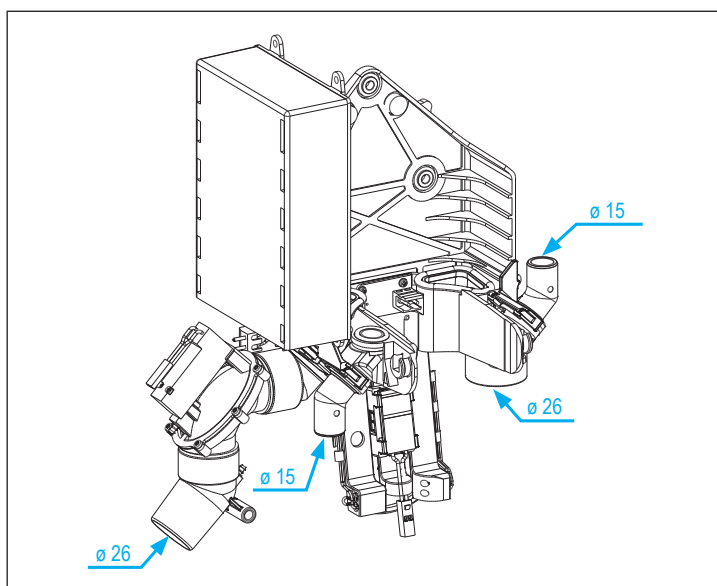
Attention:

Les raccords inutiles doivent être fermés par des bouchons d'obturation !



- > Les trajets des tuyaux menant à l'appareil doivent être aussi courts que possible pour éviter une présédimentation.
- > Les tuyaux dentaires encrassés doivent être remplacés au moment du montage et éliminés par une entreprise agréée.
- > L'appareil doit être raccordé à la conduite des eaux usées par un siphon hydraulique.
- > Les eaux usées doivent pouvoir s'écouler librement, car l'efficacité de la séparation n'est pas garantie en cas de reflux.
- > Les pompes à salive à jet d'eau doivent être arrêtés en raison de leur forte consommation d'eau.
- > Le rinçage du crachoir doit être limité au moyen d'un relais de temporisation ou d'un bouton à un max. de 30 secondes à un débit d'eau max. de 3 l/min pour permettre l'arrêt de la centrifugeuse.
- > Pour connaître les embouts et adaptateurs appropriés, voir 9.1.1. Accessoires, kits de service, réservoirs collecteurs et pièces de rechange.
- > Le lieu de montage doit être adapté (l'appareil ne doit pas pouvoir endommager d'autre appareil en cas de problème d'étanchéité).

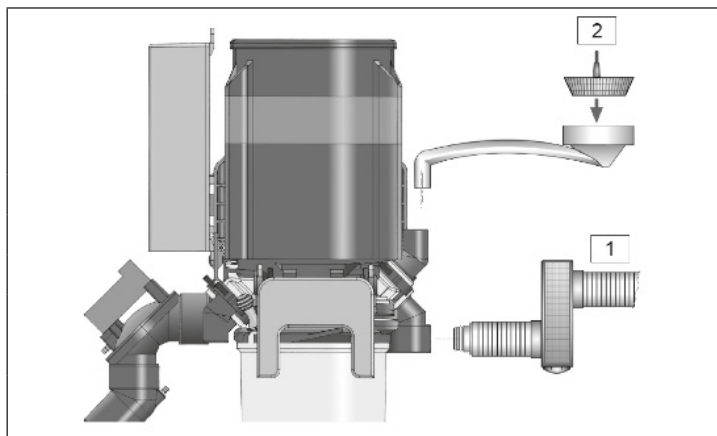
5.2.3. Dimensions du raccord



5.2.4. Filtre

Un tamis grossier doit se trouver dans l'écoulement du crachoir. Ce dernier peut présenter un maillage de 3 mm max. et ne doit pas être retiré pendant le fonctionnement du séparateur d'amalgame.

Si le support tuyau en est dépourvu, il convient d'installer un préfiltre présentant un maillage de 1 mm max. côté aspiration du séparateur d'amalgame. Le préfiltre doit être facilement accessible pour le personnel du cabinet.



1 Préfiltre

2 Tamis grossier (crachoir)

5.3. Installation, montage et mise en service

Lire attentivement les instructions avant le montage et la mise en service !



1

Respecter les conditions spatiales préalables

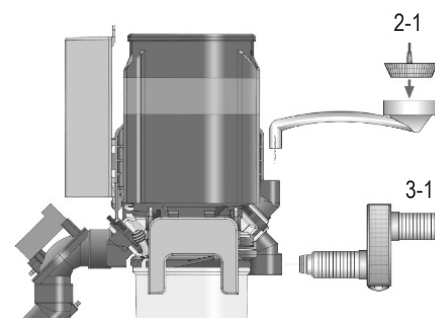
voir 5.2. Conditions de montage

2

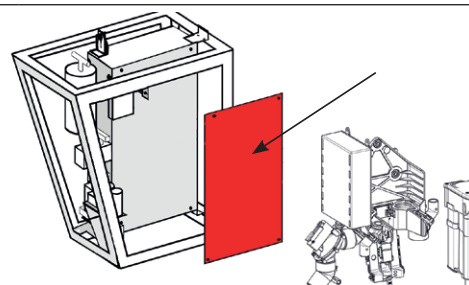
Vérification du filtre du crachoir
2-1 - Tamis grossier (crachoir)

3

Monter le préfiltre (s'il n'est pas présent dans le support tuyau)
3-1 - Préfiltre

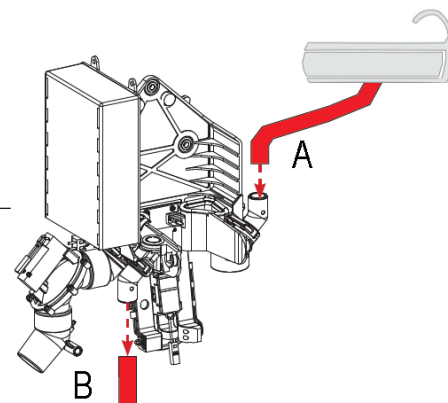


- 4 Installer une plaque de protection contre le contact derrière le module 1 (si le sol est conducteur électriquement)



- 5 Raccordement du tuyau d'écoulement du crachoir
(Taille des mailles du tamis grossier max. 3 mm)

A - Raccord du tuyau d'écoulement du crachoir



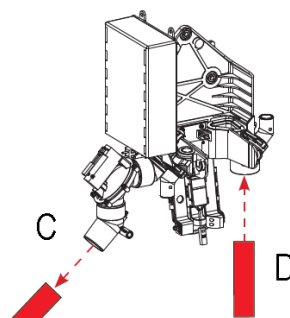
- 6 Raccordement du tuyau d'écoulement vidange

B - Raccord du tuyau d'écoulement (sortie d'eau propre)

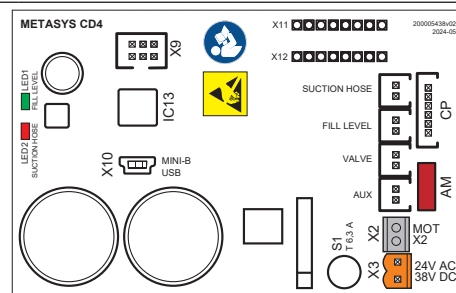
- 7 Raccordement de la conduite d'aspiration du support tuyau (flexible d'aspiration)

Raccordement de la conduite d'aspiration au moteur d'aspiration (flexible de vide)

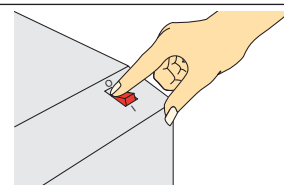
- 8 C - Raccord du tuyau (conduisant au moteur d'aspiration)
D - Raccord du tuyau d'aspiration (conduisant au support tuyau)



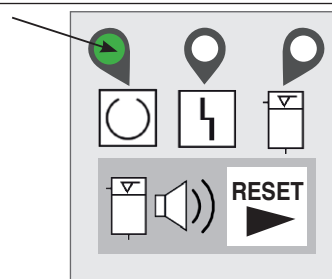
- 9 Raccorder les connexions électriques (voir 5.4. Système électronique)



- 10 Activer l'appareil au moyen de l'interrupteur principal de l'appareil ou du cabinet.
La centrifugeuse du COMPACT Dynamic démarre brièvement et s'arrête brusquement (autotest).



- 11 Lorsque la DEL 1 s'allume en vert, le séparateur d'amalgame est opérationnel (pour consulter la description de l'affichage externe, voir 6.1.1. Affichage externe).



Remplir la notification de montage et le document relatif à l'appareil, et renvoyer le tout à METASYS
(installation@metasys.com)

13 Effectuer un test pour le fonctionnement normal

5.3.1. Installation et montage des accessoires en option, pièces d'équipement et pièces de rechange



Le montage, les modifications ou les réparations ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé autorisé (voir 3.2. Consignes de sécurité) ! Le service technique client de METASYS est également à disposition pour toute information complémentaire et pour fournir une assistance lors des réparations, des rééquipements, des analyses d'erreur, etc.

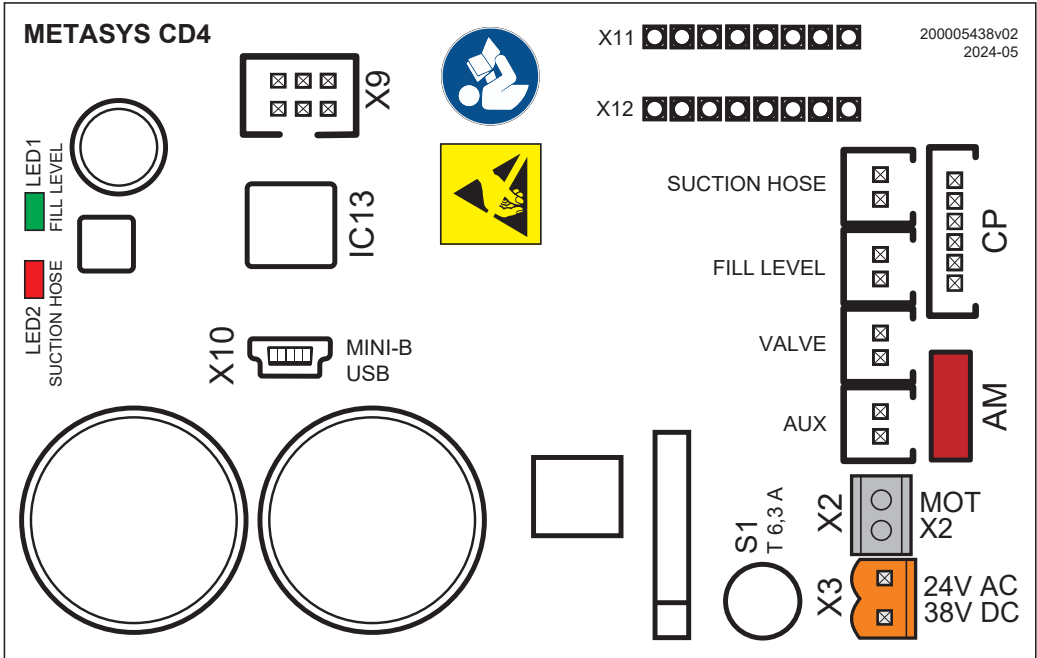
5.3.2. Branchements d'autres appareils

Le branchement de l'appareil METASYS sur d'autres appareils ou systèmes peut être dangereux. S'assurer qu'aucun danger ne survient pour l'utilisateur ou le patient, et que l'environnement n'est pas affecté. Respecter les prescriptions du fabricant de l'appareil ou du système à raccorder.

5.4. Electronique

Le raccordement au réseau ne doit être réalisé que par un électricien qualifié. L'installation électrique doit être réalisée conformément aux prescriptions locales en vigueur. Avant de raccorder l'appareil au secteur, comparer la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil avec la tension du secteur.

5.4.1. Branchements électriques



LED 1	LED niveau de remplissage
LED 2	LED tuyau d'aspiration
X1 (fill level / water level)	Niveau de remplissage (<i>fill level / water level</i>)
X2	Raccordement du moteur
X3 (main power)	Alimentation en tension 24 C AC / 38 / V DC (<i>main power</i>)
	La tension d'alimentation doit provenir d'un transformateur de sécurité conforme aux exigences des normes CEI 601-1/ VDE 0750 Partie 1/DIN EN 60601-1 et CEI 60742 + A1/DIN EN 60742.
X4 (suction hose)	Signal de dépose (<i>suction hose</i>)
X5 (CP)	Raccordement pour élément de commande externe (<i>CP</i>)
X6	Aux
X7 (valve)	Soupape d'aspiration (<i>valve</i>)
X8 (AM)	Barrières photoélectriques Niveau d'amalgame (<i>AM</i>)
X9	Barre de programmation
X10	Connexion micro-USB
X11	pas de fonction
X12	pas de fonction
S1	MST250/T 6,3 A/UN 250 V/ ICN 63 A Les fusibles ne peuvent être remplacés que par des modèles du même type !



Danger:

La tension d'alimentation doit provenir d'un transformateur de sécurité conforme aux exigences des normes CEI 601-1/VDE 0750 Partie 1/DIN EN 60601-1 et CEI 60742 + A1/DIN EN 60742.

Danger:

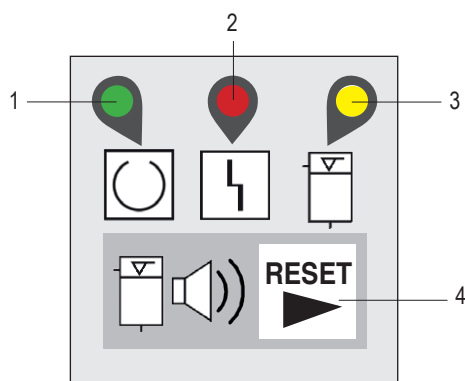
Les fusibles ne peuvent être remplacés que par des modèles du même type !

6. Utilisation

6.1. Fonctionnement normal

Veiller à ce que l'appareil de mesure du niveau soit arrêté au moins 1 fois par jour. L'alimentation électrique 24 V AC / 38 V DC doit être raccordée après l'interrupteur principal de l'appareil ou du cabinet.

6.1.1. Affichage externe



1	DEL 1	vert allumé	opérationnel
2	DEL 2	rouge clignotant	voir 6.2 Messages d'erreur
		rouge allumé	
3	DEL 3	jaune allumé	Affichage du niveau de remplissage : Réservoir plein à 95 %
		+ alarme sonore pouvant être désactivée par le biais de RESET	
		jaune allumé	Affichage du niveau de remplissage : Réservoir plein à 100%
		+ alarme sonore ne pouvant pas être désactivée par le biais de RESET	
		jaune clignotant	voir 6.2 Messages d'erreur
		jaune allumé	
4	RESET	aucune couleur	Touche RESET
			Lorsque le niveau de remplissage du réservoir atteint 95 %, l'alarme sonore peut être désactivée en appuyant sur le bouton RESET.

6.2. Messages d'erreur



Le montage, les modifications ou les réparations ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé autorisé (voir 3.2. Consignes de sécurité) ! Le service technique client de METASYS est également à disposition pour toute information complémentaire et pour fournir une assistance lors des réparations, des rééquipements, des analyses d'erreur, etc.

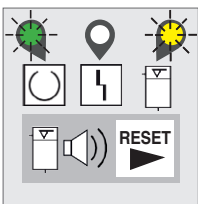
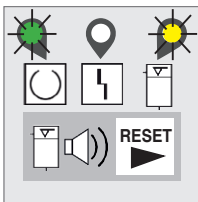
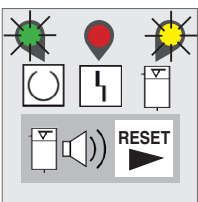


allumé



clignotant

Message d'erreur	Affichage externe	Cause possible	Contre-mesures
LED 1: vert allumé LED 2: rouge clignotant alarme sonore		Capteur capacitif interrompu ou court-circuité. Vanne interrompue ou court-circuitée. Moteur non connecté.	Contactez votre technicien.
		Le récipient de collecte n'est pas inséré correctement.	Voir 7.2.1 pour insérer correctement le récipient de collecte.

Message d'erreur	Affichage externe	Cause possible	Contre-mesures
LED 1: vert clignotant LED 3: jaune clignotant + alarme sonore pouvant être désactivée par le biais de RESET		Surchauffe du moteur	Contactez votre technicien.
LED 1: vert allumé LED 3: jaune allumé + alarme sonore pouvant être désactivée par le biais de RESET		Réservoir collecteur plein à 95 %	Remplacement du réservoir collecteur recommandé, poursuite du fonctionnement possible jusqu'à 100 %. L'alarme sonore peut être désactivée en appuyant sur la touche RESET. La DEL 3 reste allumée en guise de rappel. L'alarme sonore retentit à nouveau chaque fois que l'interrupteur principal est mis en marche. (voir 7.2.1. Remplacement du récipient collecteur et 7.2.2. Élimination du réservoir collecteur)
LED 1: vert allumé LED 3: jaune allumé + alarme sonore ne pouvant pas être désactivée par le biais de RESET		Réservoir collecteur plein à 100%	Le récipient collecteur doit être remplacé. Impossible de poursuivre les travaux du fait du blocage de l'électrovanne. (voir 7.2.1. Remplacement du récipient collecteur et 7.2.2. Élimination du réservoir collecteur)
La centrifugeuse ne s'arrête pas automatiquement et fonctionne en permanence.	-	Erreur capteur capacitif	Nettoyer le capteur Remplacer le capteur Contactez votre technicien.
La centrifugeuse ne démarre pas	-	Erreur capteur capacitif	Vérifier le raccordement du capteur Remplacer le capteur Contactez votre technicien.
Le courant d'aspiration n'est pas libéré	-	Soupape de courant d'aspiration défectueuse	Nettoyer ou remplacer la soupape de courant d'aspiration Contactez votre technicien.
Des bulles se forment dans le récipient lorsque la pompe (module 2) fonctionne.	-	Boîtier de pompe ou filtre manquant ou démonté	Remonter ou remplacer le boîtier de la pompe ou le filtre Contactez votre technicien.
La capacité de la pompe est insuffisante		Filtre de la pompe manquant ou démonté	Remonter ou remplacer le filtre Contactez votre technicien.

7. Entretien et maintenance

Pour garantir la durée de vie prévue de 5 ans de l'appareil, respecter les instructions de nettoyage et de maintenance, ainsi que les exigences d'installation et les conditions de fonctionnement indiquées.

7.1. Nettoyage régulier

Pour un fonctionnement impeccable, actionner brièvement le rinçage du crachoir après chaque traitement et rincer chaque tuyau d'aspiration à l'eau froide pour éliminer tout résidu des conduites.

Les mesures de nettoyage suivantes doivent être réalisées régulièrement :

Mesure	Intervalle	
Nettoyage et désinfection de l'installation d'aspiration	2 fois par jour	voir 7.1.1. Nettoyage quotidien avec GREEN&CLEAN M2
Nettoyer et vider le préfiltre	au moins 1 x par semaine, selon le mode de fonctionnement, le vidage peut également être nécessaire chaque jour	voir 7.1.2 Nettoyer et vider le préfiltre
Remplacement du réservoir	en cas de besoin/au moins 1 fois par an	Voir 7.2.1. Remplacement du récipient collecteur et 7.2.2. Élimination du réservoir collecteur

7.1.1. Nettoyage quotidien avec GREEN&CLEAN M2

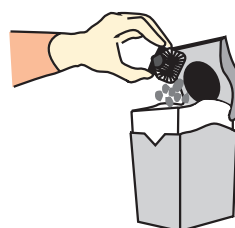
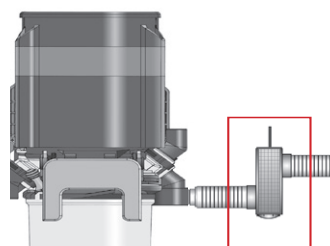
Procéder à une désinfection avec l'agent de désinfection et de nettoyage prescrit GREEN&CLEAN M2 deux fois par jour (midi/soir) et après chaque intervention chirurgicale.

GREEN&CLEAN M2 doit idéalement être appliqué avant les temps d'arrêt prolongés du poste de traitement (pause déjeuner, heure de fermeture ou vacances).

Pour plus d'informations sur les consignes d'utilisation et de sécurité, voir le mode d'emploi de GREEN&CLEAN M2.

7.1.2. Nettoyer et vider le préfiltre

- 1 Collecter les résidus contenant des amalgames dans le tiroir à filtres dans un récipient approprié.



7.2. Maintenance et entretien



Le montage, les modifications ou les réparations ne doivent être effectués que par un personnel spécialisé autorisé (voir 3.2. Consignes de sécurité) ! Le service technique client de METASYS est également à disposition pour toute information complémentaire et pour fournir une assistance lors des réparations, des rééquipements, des analyses d'erreur, etc.



Avertissement:

Arrêter l'interrupteur principal du poste de traitement !



Avertissement:

Éviter tout contact avec le contenu du séparateur d'amalgame !

**Avertissement:**

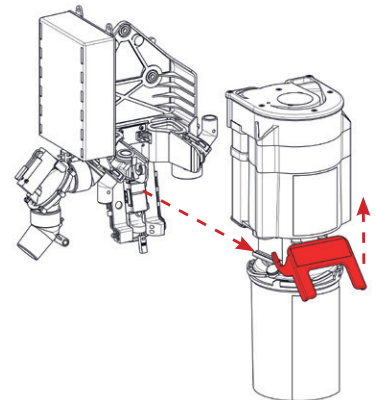
Risque de contamination : Pour éviter les infections, porter un équipement de protection individuelle (protection pour les mains, les yeux, le nez et la bouche), et désinfecter et nettoyer l'appareil !

7.2.1. Remplacement du réservoir collecteur

- 1 Fournir un nouveau récipient de collecte et un désinfectant.

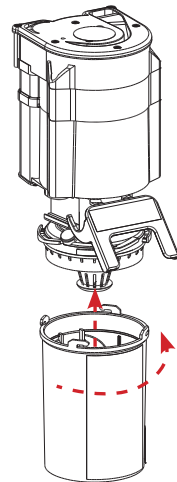


- 2 Tourner l'étrier de verrouillage sur le séparateur d'amalgame vers le haut. Ce faisant, maintenir le séparateur.

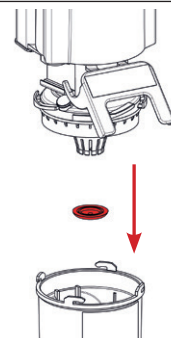


- 3 Retirer le séparateur d'amalgame de l'élément de fixation par l'avant et le placer sur un support plat et antidérapant.

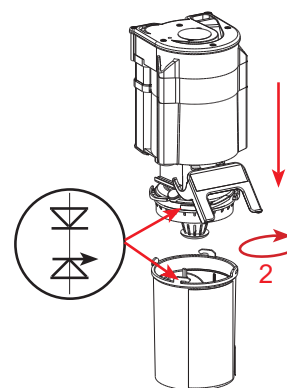
- 4 Maintenir le réservoir collecteur et tourner la partie supérieure dans le sens antihoraire. Retirer la partie supérieure par le haut.



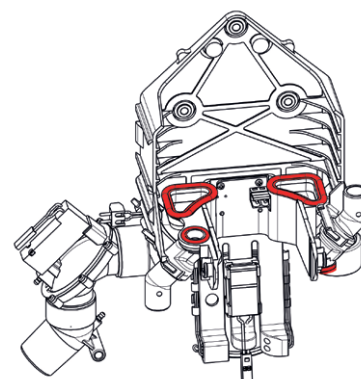
- 5 Si le tamis de la pompe est encrassé, le retirer, le nettoyer au-dessus d'un récipient collecteur puis le remettre en place sur le boîtier d'aspiration de la pompe.



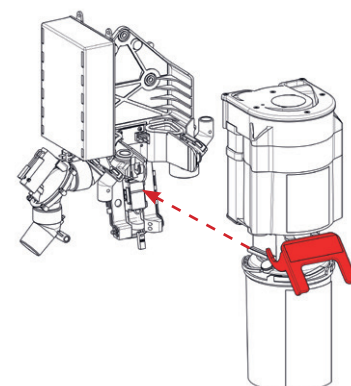
- 6** Installer la partie supérieure sur le nouveau réservoir collecteur. Maintenir le réservoir collecteur et tourner la partie supérieure dans le sens horaire jusqu'en butée ; effectuer un contrôle visuel (tous les ergots de retenue du réservoir doivent être correctement enclenchés).



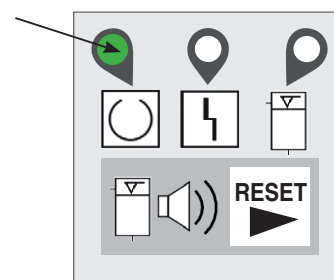
- 7** Graisser les surfaces d'étanchéité dans l'élément de retenue avec de la vaseline.



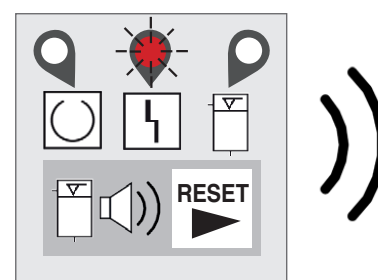
- 8** Repousser précautionneusement le séparateur d'amalgame dans l'élément de retenue et fermer l'étrier de verrouillage.



- 9** Activer l'interrupteur principal de l'unité de traitement.
L'appareil démarre 1 à 2 fois brièvement et la DEL 1 de l'affichage externe devient verte (« opérationnel »).



- 10** Si le réservoir de collecte n'est pas correctement installé, la DEL 2 de l'affichage externe devient rouge clignotant et un bip est émis. Dans ce cas, l'interrupteur principal doit être désactivé et la procédure décrite ci-dessus répétée minutieusement.



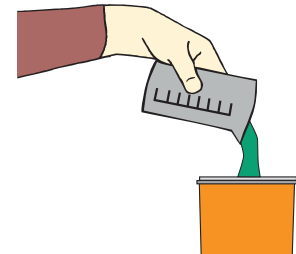
7.2.2. Élimination du réservoir collecteur

Le conteneur collecteur plein peut être confié à l'entreprise d'élimination des déchets de la société METASYS logistics & collection GmbH GmbH.

Les confirmations d'élimination doivent être conservées conformément à la législation nationale.

Lorsque l'ensemble de l'appareil parvenu en fin de vie est retiré, il peut être retourné au fabricant afin d'être éliminé correctement (voir 8.2. Recyclage et élimination).

Découper le sachet de désinfectant destinée à la désinfection finale (jointe au nouveau réservoir) et verser son contenu dans le réservoir collecteur plein.



1

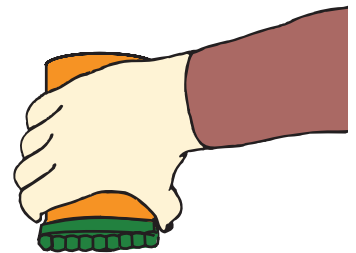


Fermer le réservoir collecteur plein avec le couvercle vert en le tournant dans le sens horaire.



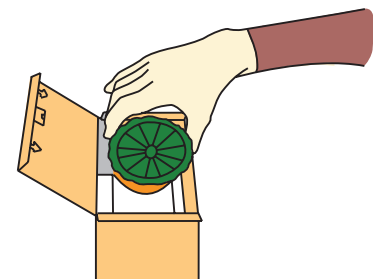
2

Procéder à un test d'étanchéité en plaçant le réservoir collecteur fermé à l'envers sur un récipient collecteur. Si nécessaire, refermer le couvercle hermétiquement.

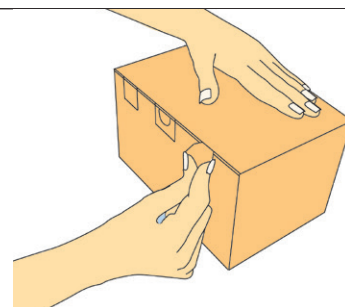


4

Placer le réservoir collecteur correctement fermé dans les 2 demi-coquilles en polystyrène, puis le placer dans le carton de transport.



- 5 Fermer le carton de transport conformément aux instructions jointes.

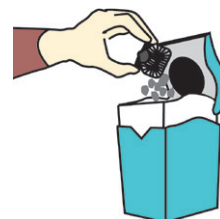


Éliminer le réservoir collecteur plein en le confiant à une entreprise d'élimination adaptée.

- 6 **En cas d'élimination avec METASYS logistics & collection GmbH:**

Pour plus d'informations sur l'élimination dans votre pays, visitez la page www.metasys.com/collection_centers !

- 7 Les résidus d'obturation et de tamisage, ou autres déchets contenant de l'amalgame doivent être collectés dans un conteneur adapté et peuvent être éliminés par l'intermédiaire d'une entreprise d'élimination (par exemple METASYS logistics & collection GmbH).



7.2.3. Mode service



L'électronique du séparateur d'amalgame COMPACT Dynamic permet de vérifier les fonctions de l'appareil en mode service.



Attention:

Pour revenir au fonctionnement normal ou au mode service après avoir éteint l'appareil, il faut impérativement attendre 5 secondes avant de le rallumer !

Activation du mode service

- 1 Appuyer sur la touche RESET et la maintenir enfoncée pendant la mise sous tension (env. 5 secondes). La LED 1 (prêt à fonctionner) clignote (2,5 Hz).
- 2 Relâcher la touche RESET, la LED 1 continue à clignoter.
- 3 Appuyer à nouveau sur la touche RESET pour démarrer le moteur.
- 4 Appuyer à nouveau sur la touche RESET pour arrêter le moteur et commander la vanne.
- 5 Appuyer à nouveau sur la touche RESET pour arrêter la vanne.
- 6 En appuyant à nouveau sur la touche REST, les étapes 3 à 5 sont répétées autant de fois que nécessaire.
- 7 Le mode service se termine en coupant la tension d'alimentation.

7.2.4. Kit de service d'1 an



Selon le Deutsches Institut für Bautechnik (DIBt - institut allemand de technique de construction), le fonctionnement des éléments d'affichage des séparateurs d'amalgame doit être contrôlé au moins une fois par an par un expert !

METASYS prescrit de réaliser une inspection 1 fois par an.

L'inspection 1 fois par an doit être saisie dans le document de l'appareil !

Lors de l'inspection effectuée au bout d'un an, nous recommandons un échange prophylactique des pièces suivantes par un technicien agréé : réservoir de collecte, jeu de joints, rotor de séparation, tamis de la pompe.

Démarrer le mode service

- 1 Appeler le mode service (voir 7.2.3 Mode service)
- 2 Effectuer au moins une fois une marche d'essai du moteur et des soupapes
- 3 Quitter le mode service en coupant la tension d'alimentation

7.2.5. Kit de service de 5 ans



Selon l'annexe 50 de l'ordonnance sur les eaux usées, les séparateurs d'amalgame doivent être contrôlés au moins tous les 5 ans, conformément à la législation du pays !

L'inspection 5 fois par an doit être saisie dans le document de l'appareil !

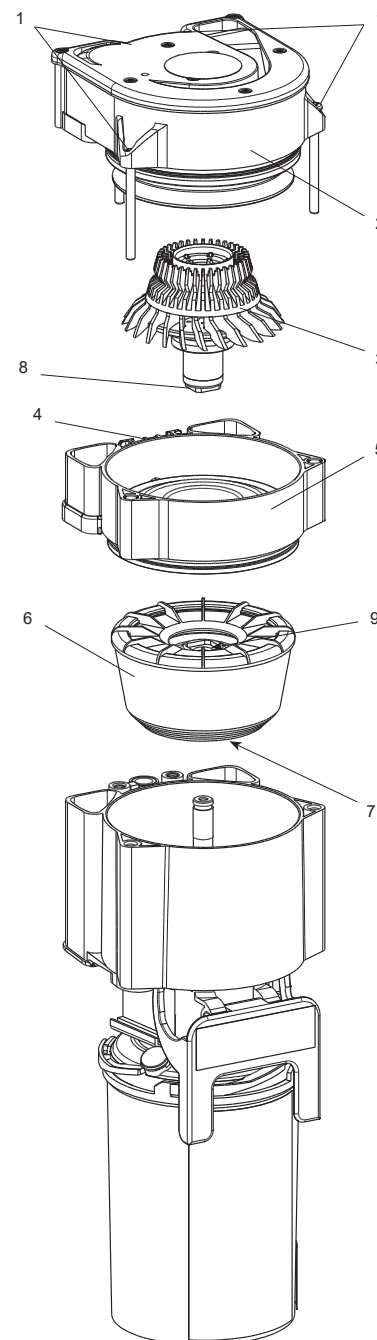
- | | | |
|---|--|---|
| 1 | Procéder à une inspection 1 fois par an | voir 7.2.4. Kit de service d'1 an |
| 2 | Vérifier le montage et le raccordement corrects du séparateur d'amalgame conformément aux conditions préalables au montage | voir 5.2. Conditions de montage |
| 3 | Procéder à la désinfection et au nettoyage des flexibles d'aspiration et des cuvettes de crachoir | voir 7.1.1. Nettoyage quotidien avec GREEN&CLEAN M2 |
| 4 | Procéder au contrôle visuel de la chambre de la centrifugeuse | voir 7.2.5.1. Contrôle optique de la centrifugeuse |

7.2.5.1. Contrôle optique de la centrifugeuse

Retrait du séparateur du support mural

- 1 Retirer les quatre vis situées sur la partie supérieure de l'appareil avec un outil adapté (Torx 20).
- 2 Retirer le couvercle de séparation (utiliser le support de tournevis situé à l'arrière).
Ne pas retirer le joint d'admission de séparation !
- 3 Retirer le rotor de séparation. Pour ce faire, retirer le bouchon au centre du rotor à l'aide d'une pince à bec, desserrer la vis à six pans creux et retirer le rotor par le haut.
Attention: Filetage à gauche !
- 4 Retirer le flexible de la pompe situé à l'arrière du séparateur sur le raccord supérieur
- 5 Retirer la pièce d'admission de la centrifugeuse par le haut (avec une pince à bec)
- 6 Retirer les chambres de la centrifugeuse par le haut
- 7 Vérifiez si les chambres de la centrifugeuse présentent des encrassements. Les chambres de centrifugeuse qui présentent des dépôts importants ou des accumulations importantes de matières solides doivent être remplacées !

Remonter ensuite le tout en procédant dans l'ordre inverse.



Attention:

Il est important de visser toutes les vis utilisées jusqu'en butée !

Lors du montage, veiller à ce que les quatre chevilles (7) s'insèrent dans les alésages prévus de la partie inférieure des chambres de la centrifugeuse ! En outre, le carré du rotor de séparation (8) doit s'enclencher dans la partie supérieure de la centrifugeuse (9) !

8. Mise hors service

8.1. Démontage

**Avertissement:**

Débrancher de la source de courant avant le démontage !

**Avertissement:**

Risque de contamination : Pour éviter les infections, porter un équipement de protection individuelle (protection pour les mains, les yeux, le nez et la bouche) et désinfecter et nettoyer l'appareil !

En cas de retours nécessaires de l'appareil au dépôt ou à METASYS, l'emballage d'origine de METASYS doit être utilisé. Avant d'emballer l'appareil METASYS pour le transport, il doit être nettoyé et désinfecté. Les ouvertures éventuelles d'où peuvent sortir des liquides résiduels, doivent être fermées.

8.2. Recyclage et élimination



L'appareil peut éventuellement être contaminé ! Contactez une entreprise spécialisée en élimination afin de prendre les mesures appropriées. Les pièces avec amalgame comme les tamis, filtres et flexibles, etc. doivent également être éliminées conformément aux directives nationales.

Les pièces en plastique non contaminées de l'appareil peuvent être recyclées avec les plastiques. Les composants électroniques montés (platine incl.) doivent être éliminés comme des déchets électroniques. Les pièces en métal doivent être éliminées comme des déchets métalliques.

En alternative, l'appareil peut être retourné au fabricant en vue de son élimination correcte. Avant d'emballer l'appareil METASYS pour le transport, il doit être nettoyé et désinfecté. Les ouvertures éventuelles d'où peuvent sortir des liquides résiduels, doivent être fermées. Pour l'envoi, l'emballage d'origine de METASYS doit être utilisé.

Pour l'avis de montage et le document de l'appareil, une obligation de conservation de 5 ans s'applique après l'élimination de l'appareil.

9. Annexe

9.1. Numéros de référence et étendue de livraison

Désignation	Désignation	Contenu de la livraison	REF
101000026	COMPACT Dynamic	Amalgam separator with standard accessories and instructions for use	101000026
101000027	COMPACT Dynamic KaVo	Amalgam separator with KaVo accessories and instructions for use	101000027
101000029	COMPACT Dynamic Planmeca	Amalgam separator with Planmeca accessories and instructions for use	101000029
101000030	COMPACT Dynamic OMS	Amalgam separator with OMS accessories and instructions for use	101000030
101000032	COMPACT Dynamic a-dec 400/500	Amalgam separator with a-dec 400/500 accessories and instructions for use	101000032
101000033	COMPACT Dynamic SIGER	Amalgam separator with SIGER accessories and instructions for use	101000033
101000034	COMPACT Dynamic a-dec 300	Amalgam separator with a-dec 300 accessories and instructions for use	101000034
101000035	COMPACT Dynamic a-dec 200	Amalgam separator with a-dec 200 accessories and instructions for use	101000035
101000036	COMPACT Dynamic KaVo 1063/1066/1065	Amalgam separator with KaVo 1066 / KaVo1063 / KaVo1065 accessories and instructions for use	101000036
101000037	COMPACT Dynamic Planmeca/Kaladent	Amalgam separator with Planmeca, Kaladent accessories and instructions for use	101000037
101000038	COMPACT Dynamic Ancar	Amalgam separator with Ancar accessories and instructions for use	101000038
101000039	COMPACT Dynamic Planmeca Compact i5 Kaladent	Amalgam separator with Planmeca Compact i5 accessories and instructions for use	101000039

9.1.1. Accessoires, kits de service, réservoirs collecteurs et pièces de rechange

Kits de service

Désignation	Désignation
120000598	ET COMPACT Dynamic, 1-year maintenance kit
120000594	ET COMPACT Dynamic, 5-year maintenance kit

Pièces de rechange

Désignation	Désignation
120000558	ET COMPACT Dynamic/ECO, locking bracket
120000559	ET COMPACT Dynamic/ECO, immersion probe
120000560	ET COMPACT Dynamic/ECO, plug spittoon bowl drain, 5 pcs
120000561	ET COMPACT Dynamic/ECO, separation upper part
120000564	ET COMPACT Dynamic/ECO, sliding ring set
120000565	ET COMPACT Dynamic/ECO, delivery water/air
120000566	ET COMPACT Dynamic/ECO, sealing plugs separation rotor, 5 pcs
120000567	ET COMPACT Dynamic/ECO, connections water/air, 2x 2 pcs
120000563	ET COMPACT Dynamic, place selection valve
120000568	ET COMPACT Dynamic, centrifugal chamber
120000569	ET COMPACT Dynamic, water/air transfer
120000570	ET COMPACT Dynamic, wall bracket

Désignation	Désignation
120000571	ET COMPACT Dynamic, suction line prefilter
120000572	ET COMPACT Dynamic, transition board
120000574	ET COMPACT Dynamic, safety clip
120000575	ET COMPACT Dynamic, fuse T 6.3 A, 5 pcs
120000576	ET COMPACT Dynamic, hose clamp set, 2x small, 2x large
120000577	ET COMPACT Dynamic, pump housing
120000578	ET COMPACT Dynamic, pump filter, 5 pcs
120000583	ET COMPACT Dynamic, light sensor
120000584	ET COMPACT Dynamic, KaVo, connection cable board CD2
120000585	ET COMPACT Dynamic, cascade inlet spittoon
120000586	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 450 mm
120000587	ET COMPACT Dynamic, capacitive sensor, cable 260 mm
120000589	ET COMPACT Dynamic, main board
120000591	ET COMPACT Dynamic, power unit
120000619	ET COMPACT Dynamic, siphon floor model
120000606	ET COMPACT Dynamic, transport packaging container

Collection container / Replacement container

Désignation	Désignation
113000002	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AT
113000004	EB COMPACT Dynamic, replacement container, AU
113000005	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CH
113000006	EB COMPACT Dynamic, replacement container, CZ
113000008	EB COMPACT Dynamic, replacement container, DE
113000010	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FI
113000011	EB COMPACT Dynamic, replacement container, FR
113000012	EB COMPACT Dynamic, replacement container, HU
113000013	EB COMPACT Dynamic, replacement container, INT
113000014	EB COMPACT Dynamic, replacement container, IT
113000015	EB COMPACT Dynamic, replacement container, NO
113000016	EB COMPACT Dynamic, replacement container, PL
113000017	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SI
113000018	EB COMPACT Dynamic, replacement container, SK
113000066	EB COMPACT Dynamic, replacement container, GR

Désinfectant

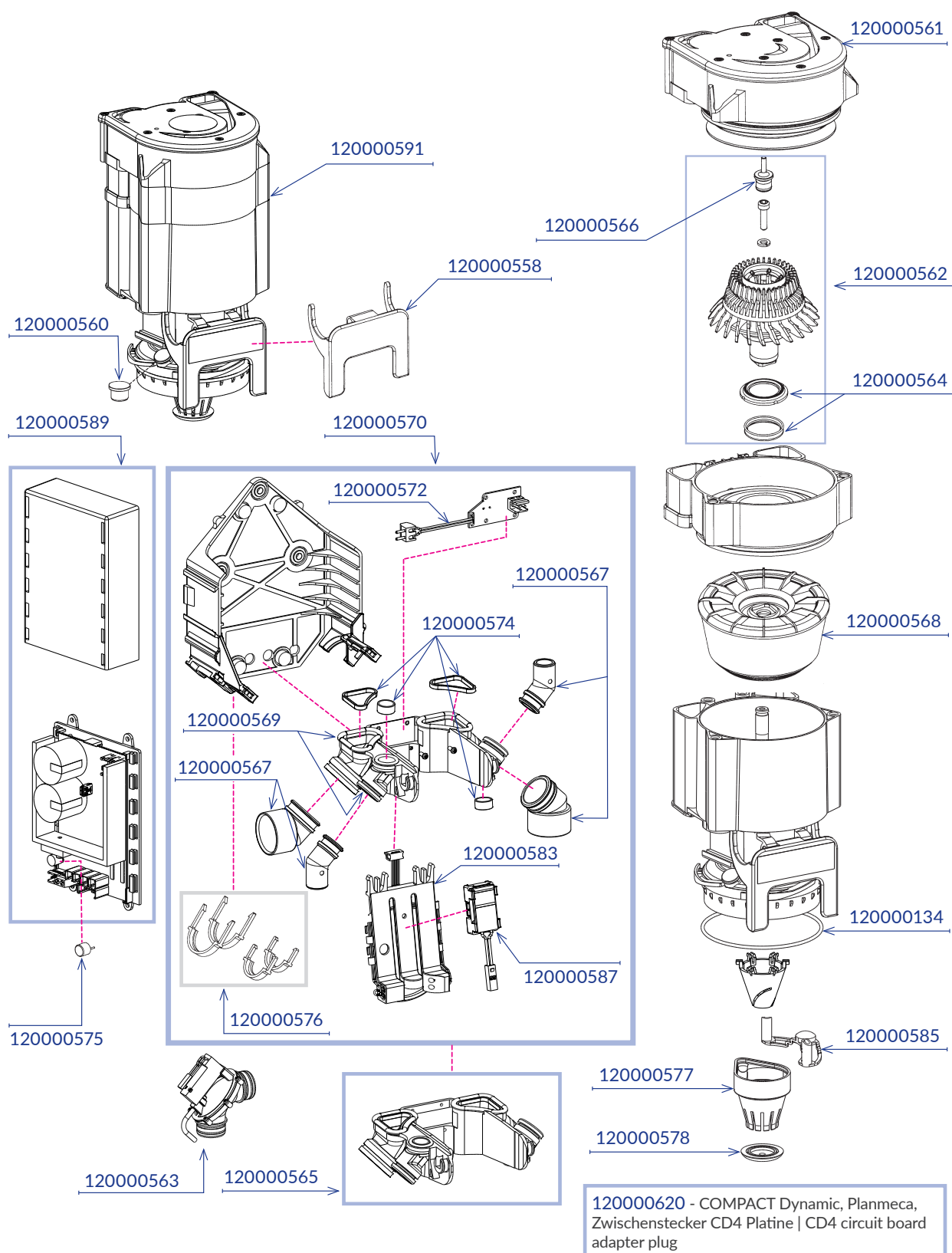
Désignation	Désignation
122000004	GREEN&CLEAN CL N 1000 ml, 2 bottles
122000026	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle, dispenser
122000027	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 2 bottles
122000028	GREEN&CLEAN M2 red/green 500 ml, each 1 bottle
122000030	GREEN&CLEAN M2 green 500 ml, 25 bottles
122000031	GREEN&CLEAN M2 red 500 ml, 25 bottles
121000008	AH GREEN&CLEAN, M2, pump dispenser
121000009	AH GREEN&CLEAN, M2, dispenser
121000005	AH GREEN&CLEAN, CL N, mixing container

Nozzles and adapters

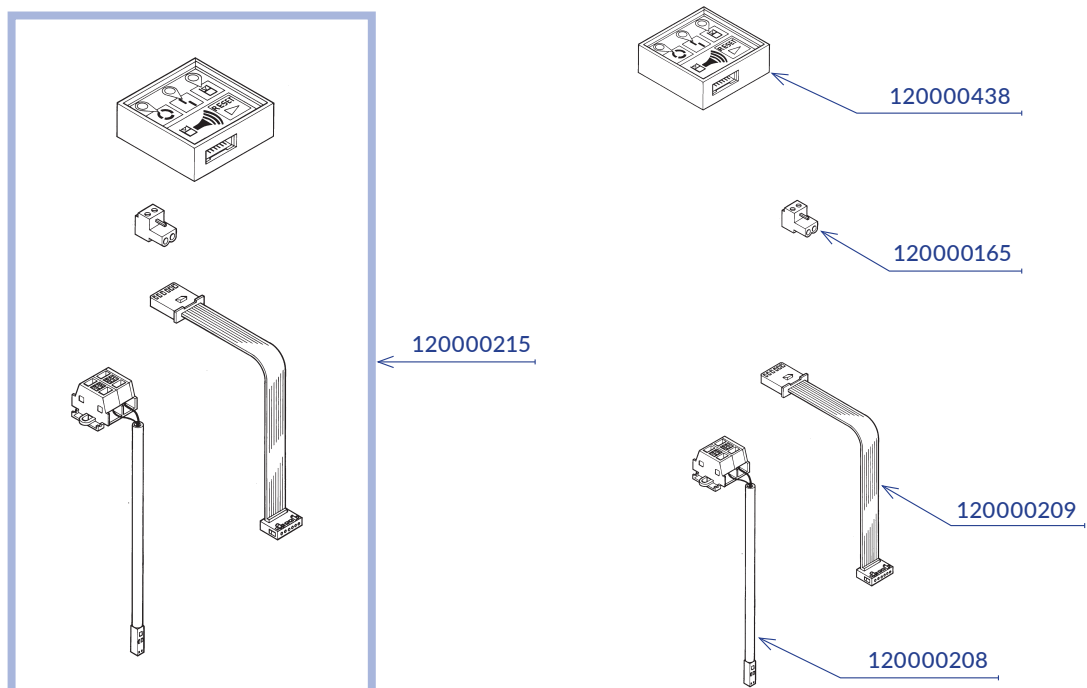
Désignation	Désignation
120000057	ET fittings, angle piece for water outlet 15 mm
120000058	ET fittings, VITALI, connector kit
120000059	ET fittings, T-distributor for 2 suction hoses
120000060	ET fittings, transport plugs Ø 26, 2 pcs
120000061	ET fittings, Siemens, reducer 15/21 mm, 5 pcs
120000062	ET fittings, hose adapter 90°, 15 mm, 5 pcs
120000063	ET fittings, hose adapter 24-25 mm, 5 pcs
120000064	ET fittings, hose adapter 21-22 mm, 5 pcs
120000065	ET fittings, hose adapter 19-20 mm, 5 pcs.
120000066	ET fittings, hose adapter 18-19 mm, 5 pcs.
120000067	ET fittings, hose adapter 15-16 mm, 5 pcs.
120000068	ET fittings, hose adapter 15 mm, 5 pcs.
120000069	ET fittings, hose adapter 13 mm, 5 pcs.
120000070	ET fittings, hose adapter 31-32 mm, 5 pcs.
120000071	ET fittings, inlet frame connector 24-15 mm, 5 pcs.
120000072	ET fittings, inlet frame connector 20-21 mm, 5 pcs.
120000073	ET fittings, inlet frame connector 19-20 mm, 5 pcs.
120000074	ET fittings, inlet frame connector 18-19 mm, 5 pcs.
120000075	ET fittings, inlet frame connector 15-17 mm, 5 pcs.
120000076	ET fittings, inlet frame connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000077	ET fittings, inlet frame connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000078	ET fittings, connector 90°, 15 mm, 5 pcs.
120000079	ET fittings, connector 31-21 mm
120000080	ET fittings, connector 25-28 mm, double seal, 5 pcs.
120000081	ET fittings, Dürr Connect, adapter Ø 15
120000083	ET fittings, blind plugs inlet frame
120000084	ET fittings, adapter META Connect, Dürr, large 36 mm
120000085	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 50/40 mm
120000086	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 36 mm
120000087	ET fittings, adapter META Connect pipe connection 32 mm
120000088	ET fittings, adapter for inlet frame
120000089	ET fittings, adapter 15/26, male
120000090	ET fittings, adapter 15/18, 2 pcs
120000091	ET fittings, adapter 15/10
120000255	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, male
120000256	ET META Connect, Y-distributor 26x26x26, female
120000257	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 72.5
120000258	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 64.5
120000259	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 56.5
120000260	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 49.5
120000261	ET META Connect, air duct extension incl. elbow 31.5
120000262	ET META Connect, extension 72.5 mm
120000263	ET META Connect, extension 64.5 mm
120000264	ET META Connect, extension 56.5 mm
120000265	ET META Connect, extension 49.5 mm
120000266	ET META Connect, extension 27 mm

120000267	ET META Connect, connecting piece hose adapter 26 mm, 5 pcs
120000268	ET META Connect, connection adapter with mini-nozzle, 26 mm
120000269	ET META Connect, T-distributor, male
120000270	ET META Connect, T-distributor, female
120000271	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, male
120000272	ET META Connect, T-distributor with mini-nozzle, female
120000273	ET META Connect, fitting case
120000274	ET META Connect, safety clip for connectors
120000275	ET META Connect, connector 31-32 mm, 5 pcs
120000276	ET META Connect, connector 26-26 mm
120000277	ET META Connect, connector 24-25 mm, 5 pcs
120000278	ET META Connect, connector 21-22 mm, 5 pcs
120000279	ET META Connect, connector 19-20 mm, 5 pcs
120000280	ET META Connect, connector 17-19 mm, 5 pcs.
120000281	ET META Connect, connector 16-17 mm, 5 pcs.
120000282	ET META Connect, connector 15-16 mm, 5 pcs.
120000283	ET META Connect, connector 10-11 mm, 5 pcs.
120000284	ET META Connect, Dürr Connect System, safety clips, 5 pcs
120000285	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, male
120000286	ET META Connect, Dürr Connect System, adapter, female
120000287	ET META Connect, double nipple 26 mm
120000288	ET META Connect, angle-piece with mini-nozzles 26 mm
120000289	ET META Connect, connection angle 26 mm
120000290	ET META Connect, connector 45°, suction side
120000291	ET META Connect, connector 45° with air duct
120000292	ET META Connect, connector 45°
120000293	ET META Connect, inlet frame adapter, 5 pcs
120000294	ET META Connect, adapter 26 mm
120000295	ET META Connect, adapter 15/26 mm
120000537	ET connector, R 3/4", 5 pcs
120000600	ET adapter, handpiece small/large, universal
120000601	ET adapter, 16-11 mm
120000602	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, soft
120000603	ET adapter for small handpiece, 11-6 mm, hard

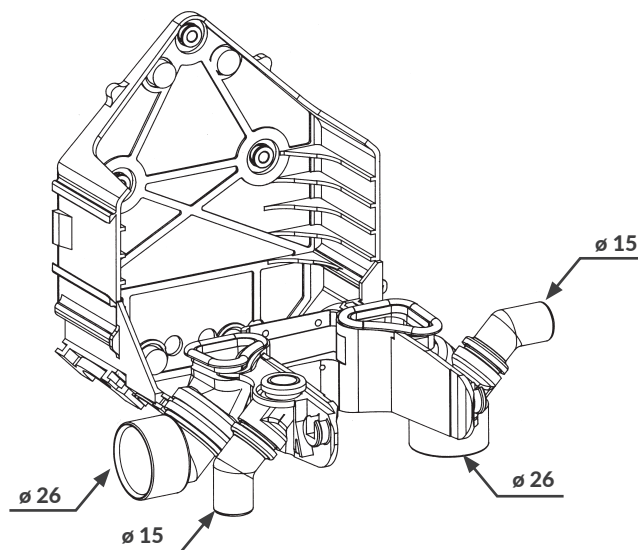
Pièces de rechange - COMPACT Dynamic



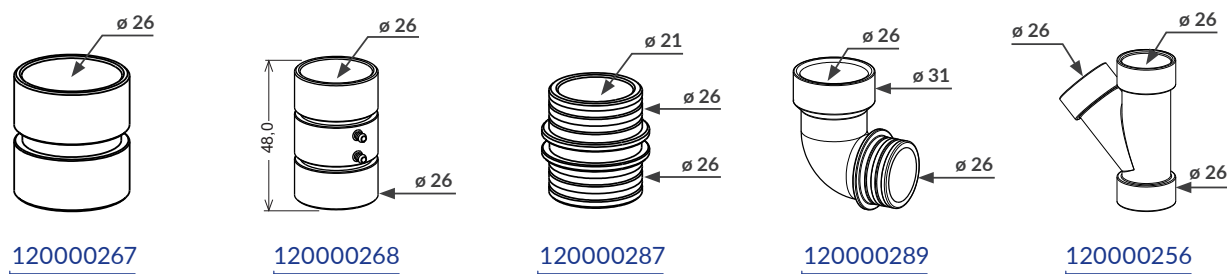
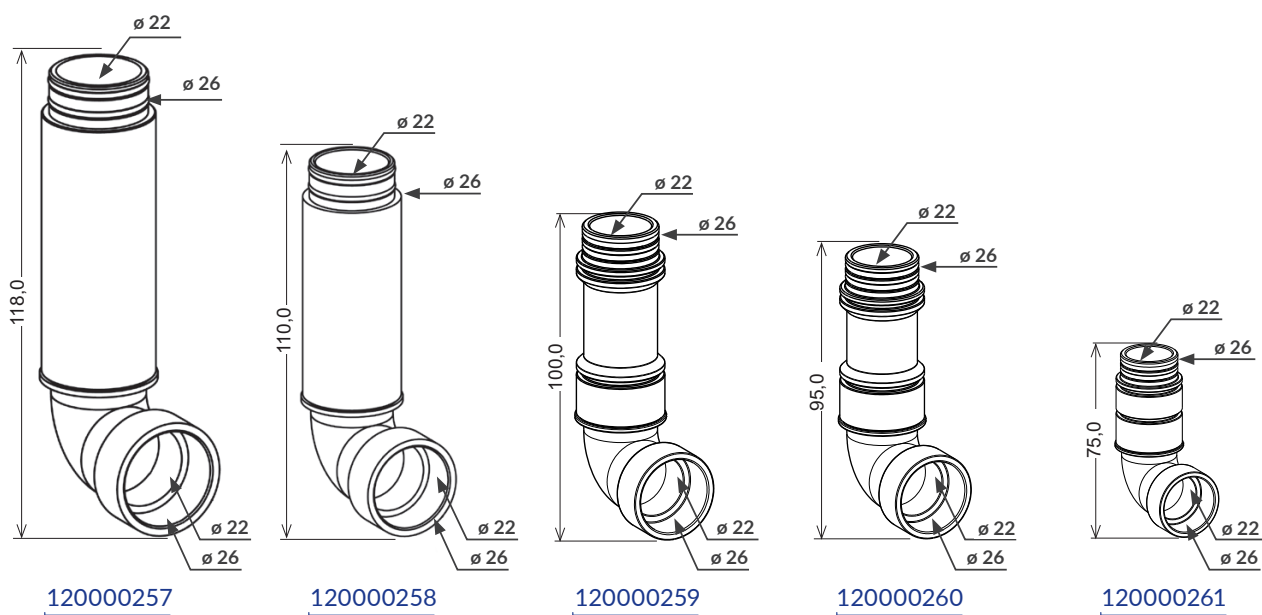
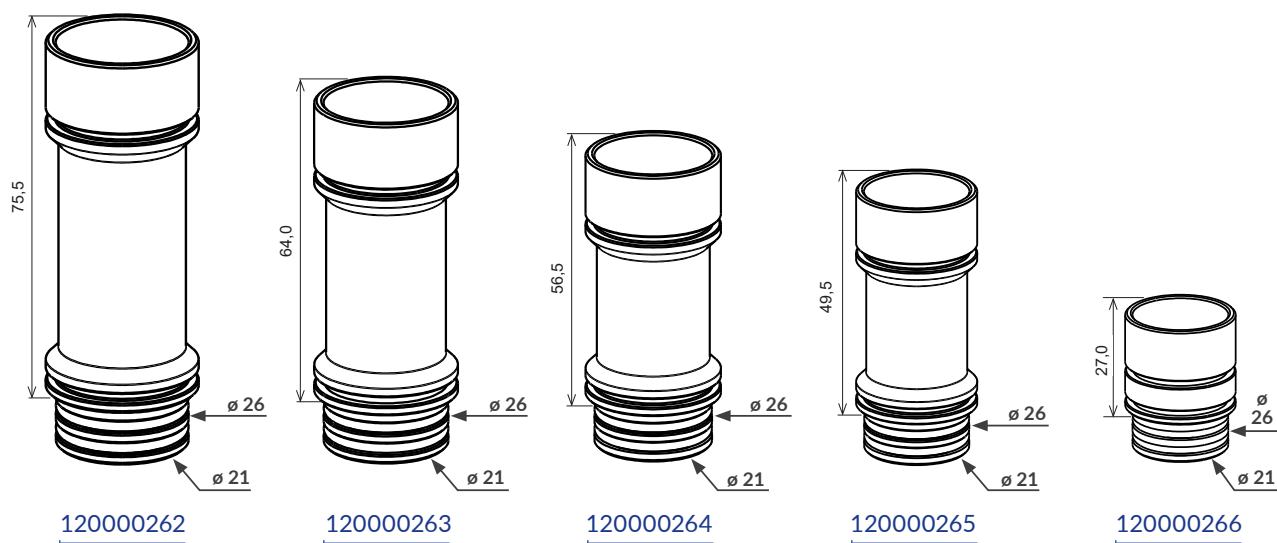
External display - COMPACT Dynamic

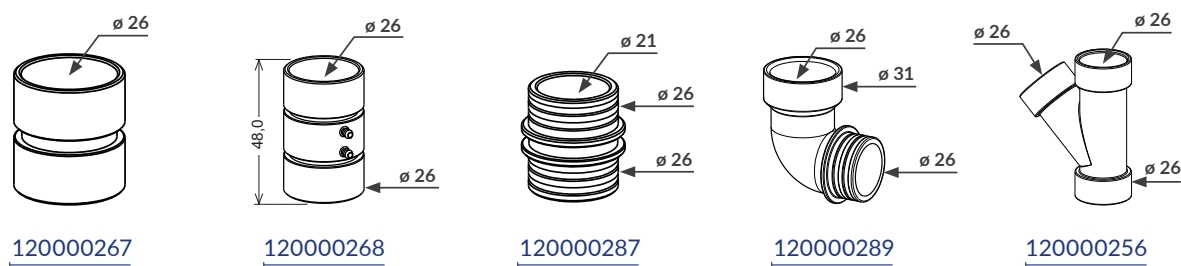
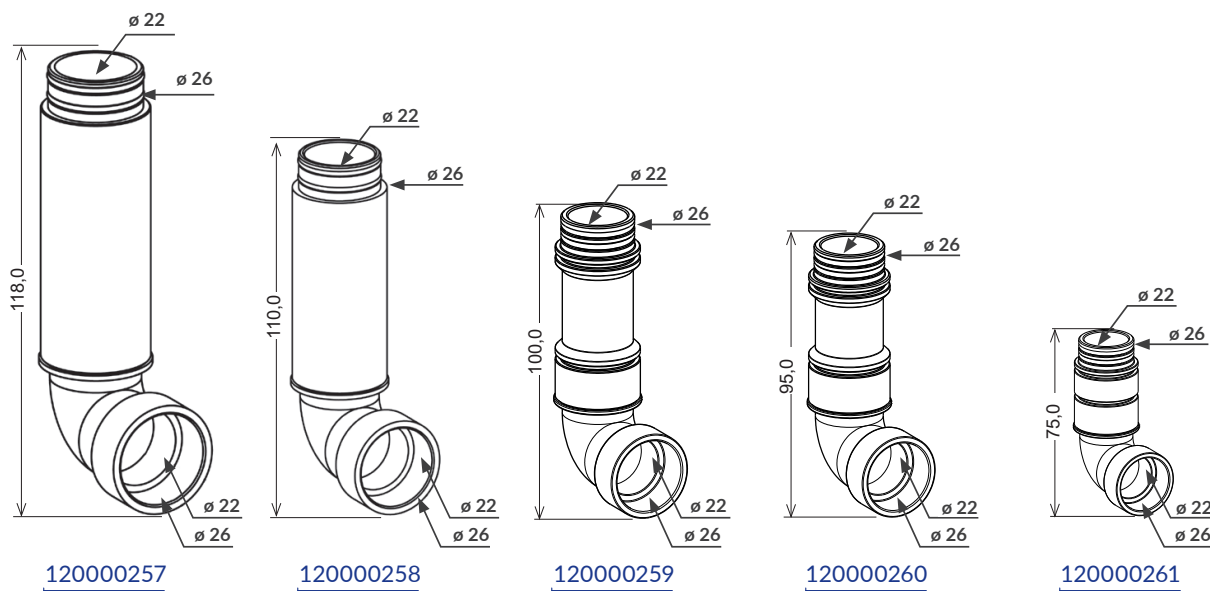
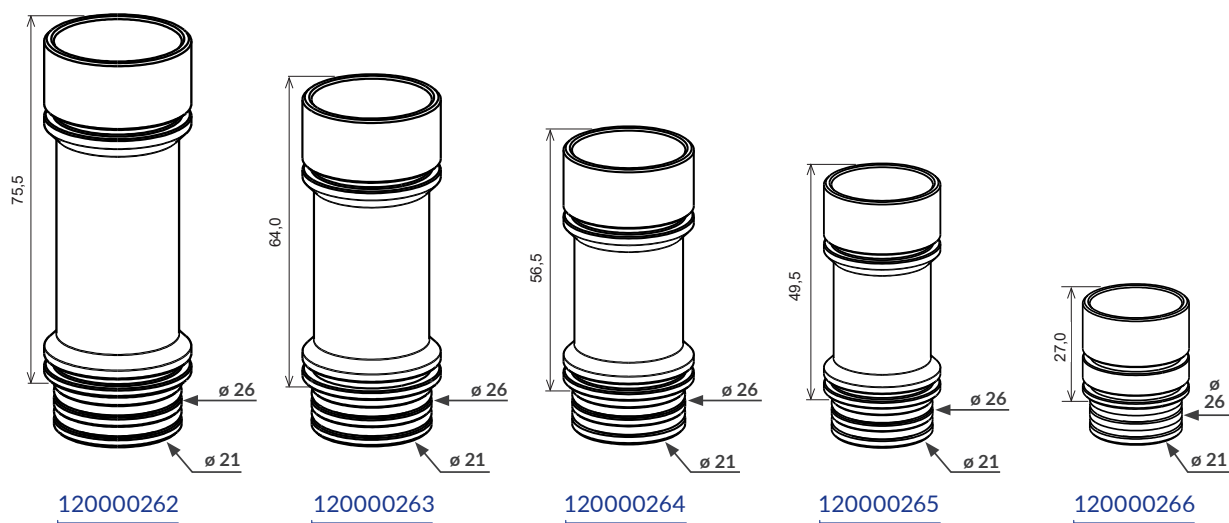


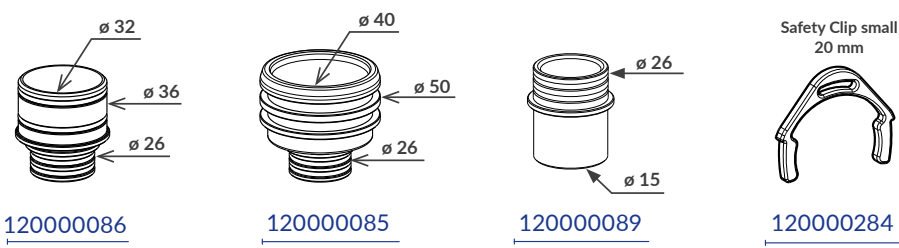
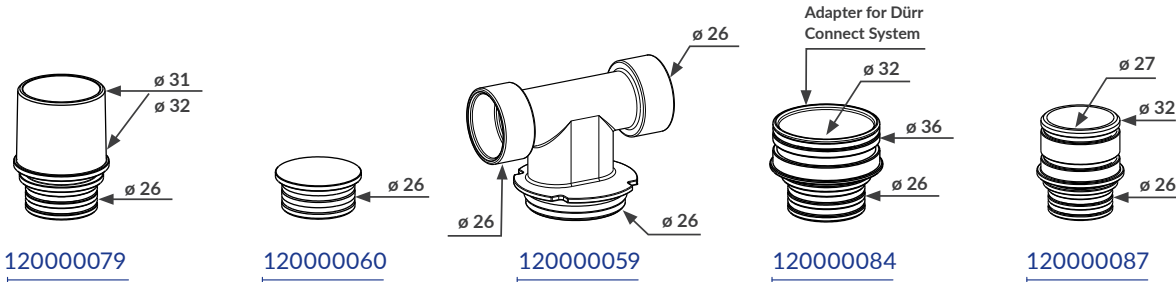
Dimensions du raccord



META Connect - hose adapters and adapters







9.2. Conditions de garantie

METASYS accorde une garantie de 12 à 36 mois pour certains produits (durée de garantie selon le produit et spécifiée dans les tarifs en vigueur).

La garantie couvre tous les défauts de matériaux affectant la fonctionnalité de l'appareil plus que mineure. La garantie ne s'applique pas à des défauts résultant d'une utilisation inappropriée ni aux pièces. Elle ne s'applique pas non plus à l'échange du récipient de collecte ni aux pièces fragiles comme le verre, le plastique, les tuyaux, les filtres, les filtres à condensat ou les membranes. Sont exclus de la garantie la main d'œuvre et les déplacements éventuels.

Afin d'arrêter la validité de la garantie, le coupon de garantie dûment rempli doit être impérativement retourné à METASYS France immédiatement après l'installation. La période de garantie débute alors avec l'installation. Aucune garantie ne peut être accordée en cas d'installation sans retour du coupon de garantie à METASYS. L'installation et le retour du coupon de garantie doivent se faire dans un délai maximum de 24 mois, la date de facture faisant foi.

METASYS décline toute responsabilité résultant de la garantie si une ou plusieurs des circonstances énumérées ci-dessous se présentent auprès de son client ou auprès d'un propriétaire ou d'un usager postérieur:

- > Installation, fonctionnement, entretien ou transport non conformes de l'appareil. Pour le retour de pièces METASYS, toujours utiliser les emballages d'origine. Avant tout retour, la pièce retournée doit être nettoyée et désinfectée. Toute ouverture susceptible d'une possible sortie de liquides résiduels doit être fermée.
- > Installation et retour du coupon de garantie dans un délai supérieur à 24 mois.
- > Non retour du coupon de garantie à METASYS.
- > Utilisation et installation de pièces non d'origine de METASYS.
- > Installation de l'appareil par du personnel ni formé ni autorisé par METASYS.
- > Survenance d'un défaut provoqué par manipulation et entretien impropres, utilisation de produits de nettoyage et désinfection non admis ou non respect des introductions d'utilisation
- > Réalisation de travaux de réparation par des ateliers non agréés ou du personnel non agréés.
- > Non respect des intervalles de maintenance. Les maintenances doivent être réalisées 11-12/23-24/35-36 mois après l'installation de la pièce METASYS.
- > Non consignation des informations concernant l'installation et les maintenances prévues par les techniciens formés par METASYS dans le livret d'appareil.
- > Omission de prendre des mesures immédiates raisonnables pour éviter des préjudices ultérieurs en cas de survenance d'un défaut
- > Envoi de l'appareil ou des pièces à METASYS sans les documents d'accompagnement nécessaires, en particulier sans protocole de défaut avec description de la panne ou sans facture .
- > L'absence de transmission d'images (photos, clips vidéo ...) de la pièce METASYS faisant objet de la réclamation, de son installation et de l'environnement d'installation.

En cas d'une demande de garantie, METASYS se réserve le droit de demander le livret de l'appareil avec les dates des maintenances effectuées. La liquidation de la garantie ne s'applique que de la manière suivante:

En cas d'un défaut, il est nécessaire qu'un technicien autorisé ouvre l'appareil, démonte la pièce défectueuse et l'envoie à METASYS en état nettoyé et désinfecté. Le client retourne l'appareil ou la pièce à ses frais à METASYS. Si la pièce est reconnue défectueuse, METASYS la réparera, si raisonnablement économique. Le client assumera les coûts de réparation associés, hormis les pièces de rechange qui sont prises en charge sous garantie. L'envoi de l'appareil défectueux à METASYS est toujours considéré comme une commande de réparation. Pour tout devis de réparation des appareils retournés, des frais de manipulation* à hauteur seront facturés si la période de garantie est expirée ou en l'absence de cas de garantie. Pour tout retour d'appareil pour inspection seule, nous nous réservons le droit de facturer frais fixes. Avec tout retour d'appareil ou de pièces à METASYS, il faut également toujours envoyer le protocole de défaut avec toutes les informations nécessaires sur l'appareil. Le client de METASYS ne peut accorder de prestations préalables qu'après accord avec METASYS. Il ne faut envoyer que la pièce défectueuse (l'unité la plus petite). Si des pièces encrassées, non défectueuses sont renvoyées sans nécessité technique, METASYS se réserve le droit de les éliminer sans bonification. La pièce neuve correspondant à la pièce recyclée ne pourra être livrée qu'après commande et sera facturée au client. METASYS est en droit de liquider la garantie, à son propre choix, par note de crédit ou envoi de pièce neuve, sans effectuer de réparation. La réparation ou le remplacement de pièces pendant la durée de garantie ne peuvent avoir pour effet de proroger la période de garantie initiale ni d'enclencher une nouvelle période de garantie. La période de garantie pour les pièces de remplacement échoit avec la garantie de l'appareil d'origine. Le client de METASYS s'engage à porter à la connaissance du client les conditions relatives à l'exécution de la garantie. Les droits de garantie légaux du client ne sont pas affectés.

* Les conditions de garantie actuelles et les frais figurent dans la liste de prix METASYS en vigueur.

9.3. Historique des modifications

Révision	Date	Description
200004297	22.09.2023	Recréé.
200004297v01	11.03.2026	Nouvelles images et dessins des pièces de rechange. Nouvelle carte de circuit imprimé. Indication supplémentaire 38 V DC. Format d'adresse modifié. Objet mis à jour.

Erreurs d'orthographe et de traduction corrigées.



protect what you need



METASYS Medizintechnik GmbH

Florianistraße 3, 6063 Rum, Austria (AT)

T +43 512 205420 | info@metasys.com | metasys.com

Sous réserve d'erreurs d'impression!